

Vraag nr. 7
van 7 november 2000
van mevrouw SIMONNE JANSSENS-VANOPPEN

Expo 2000 Hannover – Franstalige publicatie

Op de wereldtentoonstelling Expo 2000 in Hannover kon men in het Belgische paviljoen een (mooi verzorgde) publicatie over het Brusselse Hoofdstedelijke gebied en Wallonië verkrijgen, uitgegeven bij "La Renaissance du Livre". Deze werd evenwel uitsluitend ééntalig aangeboden in het Frans, het Duits of het Engels, maar een Nederlandstalige versie van deze publicatie was nergens te bespeuren.

Dit is een ernstige miskenning van de Nederlandstalige aanwezigheid in Brussel en de Nederlandstalige meerderheid in ons land, die ook in de eigen taal kennis moet kunnen nemen van de aangelegenheden in Brussel en Wallonië. Overigens werd de Expo ook door heel wat Nederlandssprekenden bezocht uit nog andere gebieden dan Vlaanderen.

1. Werd het ontbreken van een Nederlandstalige versie reeds aangekaart bij de bevoegde Waalse en Brusselse ministers en bij de federale regering ?
2. Op welke wijze wordt ervoor gezorgd dat dergelijke belangrijke publicaties in de toekomst voldoen aan de taalhoffelijkheidsafspraken ?

Antwoord

1. Het is de administratie Wetenschap en Innovatie die vanuit Vlaanderen aangewezen was om het project rond de Vlaamse aanwezigheid op de Expo 2000 in Hannover te coördineren. Tijdens de voorbereidende vergaderingen werd in overleg met de gemeenschappen, gewesten en federale overheid beslist geen aparte folders te laten maken, maar gezamenlijk een postkaartenset te ontwerpen die aan de bezoekers zou worden uitgedeeld aan de ontvangstbalie. Verder zou niemand iets aanbieden.

Echter, bij de opening van de Expo bleek dat er drie bijkomende folders bestonden : een over België (in het Duits, het Engels en het Frans), een luxueus boekje over Wallonië-Bruxelles (in het Frans en het Duits) en een folder over Luik (in het Frans en het Duits).

Op een bepaald ogenblik stelde de administratie Wetenschap en Innovatie vast dat Wallonië

Brussel claimde. Er werd dan ook in samenspraak met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een brochure "Kisses from Brussels" gemaakt, waarin duidelijk vermeld staat dat Brussel eveneens de hoofdstad van Vlaanderen is. De brochures lagen ter beschikking aan de ontvangstbalie.

2. Taalhoffelijkheid is voornamelijk een kwestie van houding. Vlaanderen geeft, en dit niet enkel in Hannover, hierin geregeld het voorbeeld door publicaties meertalig uit te geven. Zo werden alle brochures die in Hannover door de Vlaamse regering werden verdeeld, in het Nederlands, het Frans, het Duits en het Engels gesteld.

Ik zal uiteraard niet nalaten er bij mijn collega's uit de andere regeringen op aan te dringen dit voorbeeld in de toekomst te volgen.